



# Čeština

Překlad původního návodu k používání - ID171/298/0/151

## Obsah

<b>Všeobecně .....</b>	<b>2</b>
Upozornění pro čtenáře .....	2
Ručení za výrobek a omezení ručení .....	2
Ručení a záruka výrobce .....	2
<b>Oznámení, symboly a zkratky .....</b>	<b>2</b>
<b>Bezpečnostní pokyny .....</b>	<b>3</b>
Ohrožení života v důsledku úrazu elektrickým proudem .....	3
Zabezpečení vůči manipulaci .....	3
<b>Popis produktu .....</b>	<b>4</b>
Přehled systému .....	4
Rozsah dodávky .....	4
Použití v souladu s určením a oblastí použití .....	4
Skener prstu .....	5
Řídící jednotky .....	7
<b>Technické údaje .....</b>	<b>8</b>
<b>Instalace .....</b>	<b>9</b>
<b>Uvedení do provozu .....</b>	<b>10</b>
Uvedení přístrojů do provozu a spuštění normálního režimu .....	10
Zadání bezpečnostního kódu .....	10
Změna bezpečnostního kódu .....	11
Nastavení spínacích časů relé .....	11
Uložení prstů .....	12
<b>Použití .....</b>	<b>15</b>
Otevření dveří .....	15
Vymazání uživatele .....	15
Vyvolání výrobního čísla a čísla verze .....	15
Resetování systému na tovární nastavení .....	16
Update softwaru .....	17
<b>Signalizace a odstraňování poruch .....</b>	<b>17</b>
<b>Údržba .....</b>	<b>18</b>
<b>Demontáž a likvidace .....</b>	<b>18</b>
<b>Prohlášení o shodě .....</b>	<b>18</b>
<b>Ochrana autorských práv .....</b>	<b>18</b>

---

## Všeobecně

Společnost ekey biometric systems GmbH má zaveden systém řízení kvality podle EN ISO 9001:2008 a disponuje certifikátem.

### Upozornění pro čtenáře

Tento návod je součástí produktu. Pečlivě jej uschovejte. Další informace o produktu získáte od specializovaného prodejce.

### Ručení za výrobek a omezení ručení

V následujících případech mohou nastat negativní dopady pro bezpečnost provozu a funkčnost přístrojů. Ručení následkem chybných funkcí přechází na provozovatele/uživatele v těchto případech:

- Systémové přístroje nejsou nainstalovány, používány, udržovány a čištěny podle návodů;
- Systémové přístroje jsou používány v rozporu s jejich určením;
- Provozovatel provedl na systémových přístrojích neoprávněné úpravy.

Tento návod není automaticky aktualizován. Optické a vizuální změny i omyly vyhrazeny. Odpovědnost za tiskové chyby vyhrazena

### Ručení a záruka výrobce

Obecně platí naše všeobecné obchodní a dodací podmínky ve znění v době zakoupení: Viz <http://www.ekey.net>.

Společnost ekey biometric systems GmbH zaručuje po dobu 24 měsíců od data zakoupení, že nenastanou žádné vady v materiálu nebo zpracování. Poskytnutí záruky lze požadovat jen ve státě, v kterém se prodej uskutečnil. Pro produkt je nutné používat výlučně náhradní díly a příslušenství od společnosti ekey.

---

## Oznámení, symboly a zkratky



### OZNÁMENÍ

Označuje podrobnější informace a oznámení.

---



### NEBEZPEČÍ

**Označuje bezprostředně hrozící nebezpečí, které může mít za následek smrt nebo ta nejzávažnější poranění.**

---






### POZOR

Označuje možnou věcnou škodu, v jejímž důsledku nemůže dojít k poranění osob.

---

## Symboły:

1.	Pracovní pokyny krok za krokem
	Odkazy na části tohoto návodu
	Odkazy na montážní návod
	Odkazy na schéma zapojení
□	Výčty bez stanoveného pořadí, 1. úroveň
<u>Zobrazená hodnota</u>	Zobrazené hodnoty
<i>ekey home SKR KM</i>	Název produktu
<b>POLOŽKA NABÍDKY</b>	Položky nabídky
<u>Tlačítko</u>	Tlačítka

## Zkratky a pojmy:

NF	na fasádu
FAR	False Acceptance Rate
FRR	False Rejection Rate
SKR	skener prstu
IN	integra
RJE	řídící jednotka
KM	do montážní krabice
Sken prstu	Biometrické informace získané ze skenu prstu

---

## Bezpečnostní pokyny

### NEBEZPEČÍ

**Všechny přístroje *ekey home* musí být provozovány s Malým Bezpečným Napětím (SELV). Musí být napájeny výlučně napájecími zdroji třídy ochrany 2 podle VDE 0140-1. Při nedodržení hrozí ohrožení života v důsledku úrazu elektrickým proudem. Elektrické zapojení smí realizovat jen elektrikáři!**

Instalujte řídicí jednotku do bezpečného vnitřního prostoru. Zabráníte tak manipulaci zvenku.

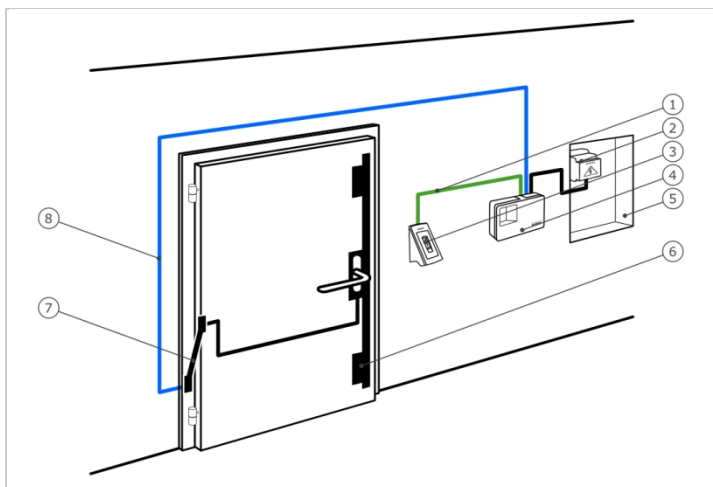


**Ohrožení života v důsledku úrazu elektrickým proudem**

**Zabezpečení vůči manipulaci**

# Popis produktu

## Přehled systému



Obr. 1: Přehled systému

- 1 propojovací kabel skeneru prstu-řídící jednotky
- 2 napájecí zdroj
- 3 skener prstu
- 4 řídící jednotka
- 5 elektrický rozvaděč
- 6 motorický zámek
- 7 kabelová průchodka
- 8 propojovací kabel řídící jednotka-motorický zámek

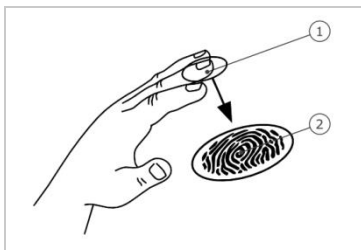
## Rozsah dodávky

- skener prstu
- řídící jednotka
- návod k obsluze, montážní návod, schéma zapojení;
- Volitelně: Vhodné příslušenství (kabelová průchodka, napájecí zdroj, propojovací kabel, kryty, atd.).

## Použití v souladu s určením a oblastí použití

Tento produkt je přístupový systém se skenerem prstu. Systém sestává ze skeneru prstu a řídící jednotky. Je nabízen v různých konstrukčních formách a kombinacích komponent. Zaznamená charakteristiky (minutíe) papilárních linií, porovná je s uloženým skenem prstu a při shodě otevře dveře.

Systém slouží primárně k otevírání domovních dveří, bytových dveří a garážových vrat v domácnostech, komerčních prostorách a omezených průmyslových prostorách.



- 1 První článek prstu
- 2 Sken prstu

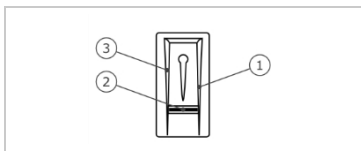
Obr. 2: Sken prstu

Skener prstu zaznamená obrázek prstu řádkovým senzorem a vyhodnotí jej. Výsledek porovná s uloženým obrázkem prstu. Skener prstu pracuje správně a spolehlivě jen s papilárními liniemi prvního článku prstu. Přejedte prstem klidně, rovnoměrně a ve správné poloze po senzoru.

### Ovládání skeneru prstu

Ovládání	Funkce
<b>Vodící drážka pro prst</b>	Uložení skenu prstu „přejetím“, rovnoměrný pohyb prstu směrem dolů po senzoru.

Tabulka 1: Ovládání skeneru prstu







- 1 Pravá vodící hrana
- 2 Senzor
- 3 Levá vodící hrana

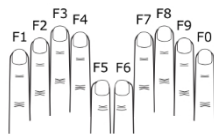
Obr. 3: Vodící drážka pro prst

### Správné ovládání skeneru prstu

Při chybném ovládání je funkce skeneru prstu omezena.

Krok	Obrázek	Popis
1.		Držte prst rovně, přiložte jej doprostřed mezi vodičí hrany. Nesmíte jej stočit nebo naklonit.
2.		Položte kloub prvního článku prstu přímo na senzor. Prst přiložte na plochu na vodičí drážku pro prst.
3.		Sousední prsty roztáhněte.
4.		Přejedte prstem rovnoměrně přes senzor směrem dolů. Pohybujte přitom celou rukou. Přejedte přes senzor celý prst, abyste dosáhli optimálních výsledků. Pohyb trvá zhruba 1 s.

### Všeobecné rady pro dobrou kvalitu skenu prstu:

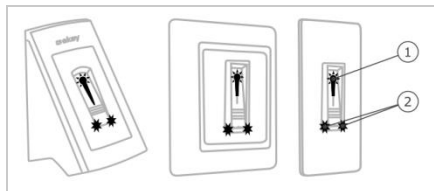


- Doporučené číslování prstů:
- Nejlépe funguje ukazováček, prostředníček a prsteníček. Palec a malíček fungují špatně nebo vůbec ne.
- Pokud máte často vlhké prsty, uložte je ve vlhkém stavu.
- Dětské prsty fungují od zhruba 5 let.

### Optické signály na skeneru prstu

Jsou zde 2 druhy LED diod:





- Stavová LED dioda pro provozní stav;
- Funkční LED dioda pro funkci celkového systému.



- 1 Stavová LED dioda
- 2 Funkční LED

Obr. 4: Optické signály na skeneru prstu

Řídící jednotky existují ve 2 modelech s vždy 2 variantami relé. Můžete provozovat jen 1 skener prstu na jednu řídící jednotku. Každý skener prstu pracuje s každou řídící jednotkou.

Název produktu	<i>ekey home</i> <b>RJE NF 1</b>	<i>ekey home</i> <b>RJE NF 3</b>	<i>ekey home</i> <b>RJE IN 1</b>	<i>ekey home</i> <b>RJE IN 2</b>
Obrázek				
Způsob montáže	Montáž na fasádu, 1 relé	Montáž na fasádu, 3 relé	Integrovaně, 1 relé, 1 vstup	Integrovaně, 2 relé, 1 vstup

Tabulka 2: Modely a varianty řídící jednotky

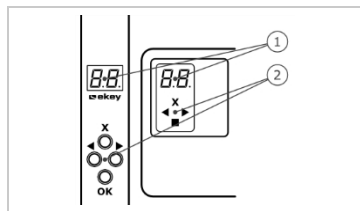
### Funkce řídící jednotky

Řídící jednotka je aktor systému. Spíná jedno nebo více relé.

### Ovládání řídící jednotky





Ovládání	Funkce
<b>Sedmisegmentový displej a 4 tlačítka</b>	Programování a parametrizace, řízení relé.

Tabulka 3: Ovládání řídící jednotky



- 1 Sedmissegmentový displej
- 2 Pole s tlačítky

Obr. 5: Přehled modelů *ekey home RJE NF*, *ekey home RJE IN*







Tlačítko				
<b>Popis</b>	OK	Šipka doleva	Šipka doprava	ESC
<b>Funkce</b>	Převzetí hodnoty, přechod do další úrovně nabídky.	Navigace v nabídce, nastavení hodnot.	Navigace v nabídce, nastavení hodnot.	Výstup z úrovně nabídky, přerušení zadávání.

Tabulka 4: Programovací tlačítka řídící jednotky



## Položky nabídky

Řídící jednotka nabízí několik položek nabídky:

 <b>Eu</b>	Enroll user	Uložit uživatele a prst.
 <b>du</b>	Delete user	Vymazat všechny údaje uživatele.
 <b>Sc</b>	Security code	Nastavit bezpečnostní kód.
 <b>In</b>	Information	Zobrazit výrobní číslo a číslo verze.
 <b>rr</b>	Reset	Resetovat na tovární nastavení.
 <b>rt</b>	Relay time	Změnit spínací časy relé.

---

## Technické údaje

Popis	Jednotka	Hodnoty
<b>Napájení</b>	VAC/VDC	<i>NF, IN</i> : 8-24; <i>KM</i> : 12-24
<b>Příkon</b>	W	Ohřev vypnut: 1 Ohřev zapnut: 3
<b>Teplotní rozsah</b>	°C	<i>NF, IN</i> : -25 až +70 <i>KM</i> : -20 až +70
<b>Paměť</b>	prst	99
<b>Bezpečnost</b>	FAR FRR	1:10.000.000 1:100
<b>Krytí</b>	IP	<i>NF, IN</i> : 54 (čelně) <i>KM</i> : 33/43/64 (podle montáže na zed)
<b>Rychlost</b>	s	1-2
<b>Životnost</b>	skeny prstu	cca 10 milionů

Tabulka 5: Technické údaje: *ekey home skener prstu*

Popis	Jednotka	Hodnoty	
		ekey home RJE NF	ekey home RJE IN
<b>Napájení</b>	VAC/VDC	9-12	8-24
<b>Příkon</b>	W	cca 1	cca 1
<b>Relé</b>	Počet	1 (3)	1 (2)
<b>Spínací kapacita relé</b>	VAC/A VDC/A	42/2	42/2
<b>Teplotní rozsah</b>	°C	-20 až +70	-20 až +70
<b>Krytí</b>	IP	20	20
<b>Digitální vstupy</b>	Počet	-	1 (bezpotenciální relé)

Tabulka 6: Technické údaje: ekey home řídicí jednotka NF/IN

## Instalace

### POZOR



Než produkt připojíte k přívodu elektrické energie, správně jej namontujte a připojte kabely.

Může dojít k věcným škodám!



Ještě nepřipojujte k síťovému napájení!

Instalujte systém podle přiloženého montážního návodu.



Propojte systém kabely podle přiloženého schématu zapojení.















Krok	Úkon	Signalizace
1.	Zkontrolujte stav montáže přístrojů. Zavřete kryty.	-
2.	Připojte napájecí zdroj k síťovému napětí.	 2 body svítí na signalizaci: Tovární nastavení.
3.	Není potřeba žádný úkon.	 Stavová LED dioda bliká oranžově. tovární nastavení.

# Uvedení do provozu

## Uvedení přístrojů do provozu a spuštění normálního režimu

Uvedením přístrojů do provozu se propojí řídicí jednotka a skener prstu.

Krok	Úkon	Popis	Signalizace
1.	Není potřeba žádný úkon.	-	 Řídicí jednotka počítá zpětně.
2.	Není potřeba žádný úkon.	-	 Stavová LED dioda bliká oranžově
3.	Není potřeba žádný úkon.	Tovární nastavení.	 Svítí 2 body.
4.		Stiskněte <b>OK</b> .	 1 bod svítí vpravo.
5.		Stiskněte <b>ESC</b> . Řídicí jednotka je připravena pro načtení prstu.	 -
6.	Varianta a   Varianta b  nebo 	Při nové instalaci: Stiskněte <b>ESC</b> .  Při instalaci po výměně řídicí jednotky: Přejeďte již načteným prstem přes skener prstu. Žádné prsty nebudou vymazány. NEBO stiskněte <b>ESC</b> . Všechny stávající prsty budou vymazány.	 -
7.	Není potřeba žádný úkon.	-	 1 bod bliká vlevo.

Přístroje byly uvedeny do provozu. Nachází se v normálním režimu.






## Zadání bezpečnostního kódu

Zadáním bezpečnostního kódu získáte přístup k hlavní nabídce. Bezpečnostní kód z výroby je **99**. Změňte jej ihned po uvedení do provozu.



Viz Změna bezpečnostního kódu, strana 11.

System se nachází v normálním režimu.

Krok	Úkon	Popis	Signalizace
1.		Stiskněte <b>OK</b> .	9.8
2.		Stiskněte <b>&lt;</b> nebo <b>&gt;</b> pro výběr 1. místa bezpečnostního kódu.	9.8
3.		Stiskněte <b>OK</b> .	99.
4.		Stiskněte <b>&lt;</b> nebo <b>&gt;</b> pro výběr 2. místa bezpečnostního kódu.	99.
5.		Stiskněte <b>OK</b> .	EO

Systém zobrazí hlavní nabídku. Automaticky se vrátí do normálního režimu, když během 90 s nestisknete žádné tlačítko.

Bezpečnostní kód se mění v hlavní nabídce. Pro vstup do hlavní nabídky zadejte bezpečnostní kód.

### Změna bezpečnostního kódu

Viz Zadání bezpečnostního kódu, strana 10.



Systém zobrazí hlavní nabídku.

Krok	Úkon	Popis	Signalizace
1.		Stiskněte <b>&lt;</b> nebo <b>&gt;</b> dokud se nezobrazí <b>SC</b> .	52
2.		Stiskněte <b>OK</b> .	0.8
3.		Stiskněte <b>&lt;</b> nebo <b>&gt;</b> pro výběr 1. místa nového bezpečnostního kódu. Např. <b>2</b> .	2.8
4.		Stiskněte <b>OK</b> .	20.
5.		Stiskněte <b>&lt;</b> nebo <b>&gt;</b> pro výběr 2. místa nového bezpečnostního kódu. Např. <b>5</b> .	25.
6.		Stiskněte <b>OK</b> .	0H

Nový bezpečnostní kód je uložen. Systém se nachází v normálním režimu.

Spínací čas každého jednotlivého relé lze nastavit od 1 do 99 s. Z výroby je spínací čas nastaven na 3 s. Když je nastaveno **0**, pracuje relé jako spínač. Relé změní svůj stav zapojení při rozeznání prstu a zůstane v něm až do rozeznání dalšího prstu.

### Nastavení spínacích časů relé



## OZNÁMENÍ

U řízení poplašného systému s časovou hodnotou relé = 0] se výpadkem napětí nebo resetem (10 krát za sebou přejetí neznámého prstu přes skener prstu) deaktivuje poplašný systém!

Nastavení spínacích časů relé se provádí v hlavní nabídce. Pro vstup do hlavní nabídky zadejte bezpečnostní kód.



Viz Zadání bezpečnostního kódu, strana 10.

Systém zobrazí hlavní nabídku.

Krok	Úkon	Popis	Signalizace
1.		Stiskněte  nebo , dokud se nezobrazí .	
2.		Stiskněte .	
3.		Stiskněte  nebo  pro výběr čísla relé. Výběr relé je možný u řídicích jednotek s více než jedním relé.	
4.		Stiskněte .	
5.		Stiskněte  nebo  pro nastavení spínacího času relé. Např. .	
6.		Stiskněte .	

Spínací časy relé jsou uloženy. Systém se nachází v normálním režimu.

## Uložení prstů

Systém umožňuje načíst maximálně 99 prstů.

Uložení prstu umožní následující:

- Přihradit uživateli paměťové místo;
- Přihradit prstu číslo (, , ..., , );
- U modelu *ekey home RJE NF 3* a modelu *ekey home RJE IN 2* přiřadit prstu relé;
- Nasnímat prsty.



## OZNÁMENÍ

- Uložte minimálně 2 prsty, u každé ruky jeden.
- Založte seznam uživatelů.

Uložení prstů se provádí v hlavní nabídce. Pro vstup do hlavní nabídky zadejte bezpečnostní kód.


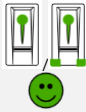













Systém zobrazí hlavní nabídku.

Krok	Úkon	Popis	Signalizace
1.		Stiskněte  nebo , dokud se nezobrazí <u>Eu</u> .	
2.		Stiskněte <u>OK</u> .	
3.		Stiskněte  nebo  pro výběr čísla uživatele. Jestliže má uživatel již uložen prst, svítí bod vpravo.	
4.		Stiskněte <u>OK</u> .	
5.		Stiskněte  nebo  pro výběr čísla prstu. Jestliže je pod tímto číslem prstu již uložen prst, svítí bod vpravo. Prst lze přepsat.	
6.		Stiskněte <u>OK</u> .	
7.		Stiskněte  nebo  pro výběr relé. <u>od</u> = dvojitě relé (relé 1 + 2). Výběr relé je možný u řídicích jednotek s více než jedním relé.	
8.		Stiskněte <u>OK</u> . Řídicí jednotka je připravena pro načtení prstu.	



Stavová LED dioda svítí oranžově

Krok	Úkon	Popis	Signalizace
9.		Přejedte prstem přes senzor. Opakujte tento krok alespoň dvakrát.	 Stavová LED dioda svítí zeleně/všechny LED diody svítí zeleně.  Stavová LED dioda a funkční LED dioda vlevo svítí zeleně.  Stavová LED dioda svítí červeně/všechny LED diody svítí červeně.  Stavová LED dioda svítí zeleně, funkční LED diody svítí červeně.  Stavová LED dioda svítí zeleně, funkční LED dioda vlevo svítí červeně.
	  nebo 	Kvalita skenu prstu je dostatečná. Případně ji lze ale zlepšit opětovným přejetím prstem. Stiskněte <b>OK</b> pro ukončení záznamu.	-
	 	Sken prstu je špatný nebo prst nebyl rozpoznán. Přejedte prstem ještě jednou přes senzor.	-
10.	Není potřeba žádný úkon.	-	  Stavová LED dioda svítí modře.
11.	Není potřeba žádný úkon.	Pro nasnímání dalších prstů popř. uživatelů opakujte postup od kroku 1.	-

Prsty jsou uloženy. Systém se nachází v normálním režimu.

# Použití

Hlavním účelem použití produktu je otevírání dveří. Systém se nachází v normálním režimu.

## Otevření dveří

Krok	Úkon	Popis	Signalizace
1.		Přejeďte uloženým prstem přes senzor.	 Stavová LED dioda svítí zeleně.
			 Stavová LED dioda svítí červeně.
		Prst nebyl rozpoznán. Opakujte krok 1.	-
2.	Není potřeba žádný úkon.	Dveře se otevřou.	 Stavová LED dioda svítí modře.

Systém se nachází v normálním režimu.

Vymazáním uživatele se vymažou všechny prsty daného čísla uživatele. Není možné vymazat jednotlivé prsty uživatele.

















## Vymazání uživatele

Vymazání uživatele se provádí v hlavní nabídce. Pro vstup do hlavní nabídky zadejte bezpečnostní kód.

Viz Zadání bezpečnostního kódu, strana 10.



Systém zobrazí hlavní nabídku.

Krok	Úkon	Popis	Signalizace
1.		Stiskněte  nebo  dokud se nezobrazí  .	
2.		Stiskněte  .	
3.		Stiskněte  nebo  pro výběr čísla uživatele. Např.  .	
4.		Stiskněte  .	

Uživatel byl vymazán. Systém se nachází v normálním režimu.

Vyvolání výrobního čísla (**Sn**) a čísla verze (**US**) řídicí jednotky (**CU**) a skeneru prstu (**FS**) se provádí v hlavní nabídce. Pro vstup do hlavní nabídky zadejte bezpečnostní kód.


































## Vyvolání výrobního čísla a čísla verze

Viz Zadání bezpečnostního kódu, strana 10.





Systém zobrazí hlavní nabídku.

Krok	Úkon	Popis	Signalizace
1.		Stiskněte  nebo  , dokud se nezobrazí  .	
2.		Stiskněte  .	
Snr:	Není potřeba žádný úkon.	Pokračujte krokem 3.	-
Vnr:		Stiskněte  .	
3.		Stiskněte  .	
4.		Stiskněte  . Zobrazí se výrobní číslo popř. číslo verze řídicí jednotky.	
5.		Stiskněte  6 krát popř. 3 krát, dokud nepřetčete úplné výrobní číslo popř. číslo verze.	-
6.		Stiskněte  pro návrat k výběru výrobního čísla popř. čísla verze.	
7.		Stiskněte  .	
8.		Stiskněte  . Zobrazí se výrobní číslo popř. číslo verze skeneru prstu.	
9.		Stiskněte  6 krát popř. 3 krát, dokud nepřetčete úplné výrobní číslo popř. číslo verze.	-
10.		Stiskněte  3 krát pro návrat do hlavní nabídky.	

Zobrazilo se výrobní číslo popř. číslo verze. Systém zobrazí hlavní nabídku.

Systém bude resetován na tovární nastavení.

Resetování na tovární nastavení se provádí v hlavní nabídce. Pro vstup do hlavní nabídky zadejte bezpečnostní kód.

## Resetování systému na tovární nastavení



### OZNÁMENÍ

- ❑ Všechny prsty budou nevratně vymazány.
- ❑ Bezpečnostní kód bude nastaven na 99.
- ❑ Řídicí jednotka a skener prstu přestanou být propojeny.
- ❑ Spínací časy relé se nastaví na 3 s.



Systém zobrazí hlavní nabídku.

Krok	Úkon	Popis	Signalizace
1.		Stiskněte  nebo , dokud se nezobrazí	
2.		Stiskněte .	
3.		Stiskněte  nebo  pro výběr 1. místa vašeho bezpečnostního kódu. Např. .	
4.		Stiskněte .	
5.		Stiskněte  nebo  pro výběr 2. místa vašeho bezpečnostního kódu. Např. .	
6.		Stiskněte .	

Nyní můžete systém znovu uvést do provozu.

Viz Uvedení přístrojů do provozu a spuštění normálního režimu, strana 10.






Naše produkty neustále zdokonalujeme a vybavujeme novými funkcemi. Aktualizaci softwaru můžete příslušně vykonat na skeneru prstu a na řídicí jednotce. Bližší informace získáte od specializovaného prodejce.

**Update softwaru**

## Signalizace a odstraňování poruch

Signalizace	Význam	Náprava
	Žádné datové spojení se skenerem prstu.	Zkontrolujte propojení kabely a elektrické napájení.
	Již bylo uloženo 99 prstů. Paměť je plná.	Vymažte prsty.
	3 krát zadání špatného bezpečnostního kódu. Zablokování systému na 30 min.	Po 30 minutách zadejte správný bezpečnostní kód. Zablokování vyprší za 30 minut, jen když po celou dobu zůstane zachováno elektrické napájení a datové spojení.
	Chybné propojení přístrojů	Proveďte spojení znovu. S některým z přístrojů se manipulovalo.

Signalizace	Význam	Náprava
	Need Update	Řídící jednotka potřebuje aktualizovat firmware.
 Stavová LED dioda svítí červeně.	Prst nebyl rozpoznán.	Přejedte prstem ještě jednou přes senzor.
 Stavová LED dioda bliká oranžově.	Není spojení sběrnice s řídicí jednotkou.	Zkontrolujte propojení kabely nebo uveďte přístroj do provozu.

Pokud těmito postupy problém neodstraní, musí být systém prověřen společností ekey biometric systems GmbH. Zašlete nám jej ve vhodném obalu. Nesprávným zabalením mohou být ohroženy záruční nároky.

## Údržba

Systém je v zásadě bezúdržbový. Plocha senzoru se následkem opakovaného používání (přejetí prstem) čistí prakticky sama. Pokud se skener prstu přesto znečistí, vyčistěte jej vlhkou (ne mokrou) utěrkou, která neškrábe. Použijte čistou vodu bez přidání čisticího prostředku. Kolem plochy senzoru čistěte opatrně.

## Demontáž a likvidace

Podle směrnice 2002/96/ES Evropského parlamentu a Rady z 27. ledna 2003 o uvedení do oběhu, stažení a ekologické likvidaci elektrických a elektronických přístrojů (WEEE) musí být elektrické a elektronické staré přístroje dodané po 13.08.2005 odváděny k recyklaci a nesmí být likvidovány v domovním odpadu. Protože se předpisy o likvidaci mohou v rámci EU v jednotlivých zemích lišit, obraťte se v případě potřeby na vašeho specializovaného prodejce.

## Prohlášení o shodě

Tímto společnost ekey biometric systems GmbH prohlašuje, že produkt splňuje příslušná ustanovení směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2004/108/ES Evropské unie. Úplný text prohlášení o shodě naleznete na <http://www.ekey.net/downloads>.

## Ochrana autorských práv

Copyright © 2013 ekey biometric systems GmbH.

Obsahy, grafické práce a všechny myšlenky obsažené v tomto návodu podléhají platným zákonům o autorském právu. Pro sdělení, přenechání nebo předání tohoto obsahu nebo jeho částí třetím osobám je nutný předchozí písemný souhlas společnosti ekey biometric systems GmbH. Původní dokumentace.

### **Rakousko**

ekey biometric systems GmbH  
Lunzerstraße 89, A-4030 Linz  
Tel.: +43 732 890 500 2500  
office@ekey.net

### **Švýcarsko a Lichtenštejnsko**

ekey biometric systems Est.  
Landstrasse 79, FL-9490 Vaduz  
Tel.: +41 71 560 54 80  
office@ekey.ch

### **Itálie**

ekey biometric systems Srl.  
Via del Vigneto, 35/A, I-39100 Bolzano  
Tel.: +39 0471 922 712  
italia@ekey.net

### **Německo**

ekey biometric systems Deutschland GmbH  
Liebigstraße 18, D-61130 Nidderau  
Tel.: +49 6187 906 960  
deutschland@ekey.net

### **Oblast jaderského moře**

ekey biometric systems d.o.o.  
Vodovodna cesta 99, SLO-1000 Ljubljana  
Tel.: +386 1 530 94 89  
info@ekey.si



801928

ID 171/298/0/151: Version 1, 18.10.2013